



洋学文庫  
文庫8  
D 415





文庫8  
D 415

羅特毛喇在嶺南

記事於五一歲

010190618132



光緒二十五年  
國子監書局刊

重刊景教碑文紀事攷正序

景教碑文紀事攷正廣東番禺楊榮銖襄甫撰自稱景門後學書  
凡三卷刊於光緒二十一年卷端列影照碑文一第一卷載翻譯  
景教流行中國碑文次金石家攷論次大秦攷次景教及諸教攷  
原二三卷則取今之通行耶穌本經以證釋碑文者也碑稱貞觀  
中大秦阿羅本至長安詔造寺度僧高宗時諸州各置景寺元宗  
送五聖寫真寺內安置肅宗於靈武等郡重立景寺代宗誕降之  
辰錫香頌饌建中二年僧景淨述頌建碑文中稱其道曰景門曰  
景風曰景力徒曰景眾曰景士且曰真常之道妙而難名功用昭  
章強稱景教其云三一妙身無元真主阿羅訶者用希伯來音譯  
阿羅訶乃猶太人稱造化主之名即天也三一分身景尊彌施訶  
者希利尼文稱彌施訶曰基督即耶穌也號耶穌曰景尊故其教



曰景教或謂唐諱丙之字曰景丙於五行爲火景教卽祆教故以拜火爲宗此不知火祆非景教而爲此臆說也宋敏求長安志布政司西南隅胡祆祠武德四年立西域胡天神也祠有薩寶府官主祠祆神亦以胡祝稱其職今案舊唐書職官志有薩寶府祆正亦曰祆祝西溪叢話言武宗毀浮圖籍僧爲民會昌五年敕大秦穆護大祆等六十餘人並放還俗所謂大祆卽祆祝也祆字胡煙切從天不從夭唐會要云波斯國西與吐蕃康居接西北距拂菻卽大秦其俗事天地日月水火諸神西域諸胡事火祆者皆詣波斯受法故曰波斯教卽火祆也長安志又云義甯街東之北波斯胡寺貞觀十二年太宗爲大秦國胡僧阿羅斯立又醴泉坊之東舊波斯寺儀鳳二年波斯三卑路斯請建波斯寺神龍中宗楚客占爲宅移寺於布政坊西南隅祆祠之西冊府元龜天寶中詔以

波斯經教出自大秦改兩京波斯寺爲大秦寺今攷武德所立胡祆祠與宗楚客所移波斯寺之東同地一祠又新唐書百官志兩京及磧西諸州火祆歲再祀而禁民祈祭皆波斯國事火祆之祠也義甯街東北波斯胡寺太宗爲阿羅斯立阿羅斯卽碑阿羅本義甯街卽碑義甯坊此寺與移布政坊西南隅之舊波斯寺天寶中皆改大秦推其改名之由蓋以嫌與波斯祆祠相溷而碑云貞觀詔造大秦寺乃從其後名稱之錢大昕景教考以爲夷僧之夸詞非也明崇禎閒碑始出土今在陝西省城金勝寺內楊氏宣揚景教箋釋碑文第一卷於西國文字之遷貿輿圖之分合教宗之同異剖析詳明爲言職方者不可少之書爰重刊以貽博覽君子二三卷則以專釋彼教今無取焉光緒二十七年歲次辛丑季秋月長沙王先謙識



後序

周地之民瞋瞋而行倨倨而臥無異牛馬也見夫蒼蒼者高無與並則神之明明者疾莫能追則神之烈烈者熱不可執則神之以至鬼怪之毒害物類之侵偏莫不相與神之術智者出焉因其人之敬畏導以崇奉之禮禱祀之辭而教始萌芽思夫天地如此其遼遠也蓋有造分天地者人類如此其蕃滋也蓋有主持人類者於是爲教者之論說紛邪正雜矣善夫楊氏之論婆羅門也曰歷夏商周三代而異端之說日出不窮則以好論鬼神之過夫教人而極思於空虛安在其不爲異端所託也哉謨罕默德摩尼之藉教以行其私也楊氏詳之矣余嘗旁攷中國傳記亦頗有與西書合者五運歷年記云元氣鴻濛肇立乾坤分布元氣乃孕中和是爲人也首出盤古且言其垂死化身備諸神異述異記云盤古氏



天地萬物之祖也然則生物始於盤古今案摩西紀阿羅訶創造  
天地萬物之次序祚阿樂士論歐拉密創造天地萬物之主宰是  
其例也風俗通云女媧搏黃土爲人劇務力不暇供乃引繩絙泥  
中舉以爲人故富貴賢知者黃土人貧賤凡庸者引絙人今案摩  
西紀創造世人之始祖韋陀言波綿頭肩股腳生四等人是其例  
也淮南子云積陽之熱氣生火火氣之精者爲日積陰之寒氣爲  
水水氣之精者爲月古聖王之祀神也大者秩望山川微者迎及  
貓虎秦有黃虵雄雉之祠漢有星辰風雨及天地日月兵陰陽四  
時八主之祭今案火祆教初以日爲眾陽之宗而拜太陽後以火  
爲發光之原而更拜火婆羅門論神道有天日晝三位風火湖海  
及主宰禽獸昆蟲凶殺諸神且謂無物不可以爲神無神不可以  
爲物是其例也竊試論之敬天之理今古所同福善禍淫之訓上

帝有赫之歌詩書略陳之以垂世戒雖以子貢之智不聞孔子言  
天道夫子言敬鬼神矣而荅季路云未能事人焉能事鬼易之爲  
書廣大悉備夫子作贊惟返而求之於人事豈不以垂教之旨當  
如是邪舜典故敷五教爲中國言教之權輿子思子作中庸其言  
性推極於天命矣仍不外率性爲道修道爲教而申之曰可離非  
道凡所以約人身心而懼其馳情於幽渺之域也佛之爲教清虛  
浩曠可爲養性清心之助然印度戒殺蛇虎爲殃則道故有時而  
窮矣求其行萬世而無弊者唯我孔子之教也夫光緒辛丑長至  
葵園老人又跋



目錄

景教流行中國碑文

葉奕苞金石錄補論景教碑事

林侗來齋金石攷略論景教碑事

畢沅關中金石記論景教碑事

錢大昕潛研堂金石文跋論景教碑事

錢大昕景教攷

杭世駿道古堂文集論景教碑事

王昶金石萃編論景教碑事

夏燮中西紀事論景教碑事

李文田論景教碑事

楊氏書金石家論景教碑事後



大秦攷

景教源流攷

開封府挑筋教人攷

火祇攷原

婆羅門攷原

釋迦牟尼攷

謨罕墨德攷

摩尼攷略

景教碑文紀事攷正

景教流行中國碑 頌並序

大秦寺僧景淨述

粵若常然真寂先而无元宥然靈虛後後而妙有摠玄樞而造化妙眾聖以元尊者其唯我三一妙身无元真主阿羅訶歟判十字以定四方鼓元風而生二氣暗空易而天地開日月運而晝夜作匠成萬物然立初人別賜良和令鎮化海渾元之性虛而不盈素蕩之心本無希嗜泊乎娑殫施妄鈿飾純精閒平大於此是之中隙冥同於彼非之內是以三百六十五種肩隨結轍競織法羅或指物以託宗或空有以淪二或禱祀以邀福或伐善以驕人智慮營營思情役役茫然無得煎迫轉燒積昧忘途久迷休復於是我三一分身景尊彌施訶戢隱真威同人出代神天宣慶室女誕聖於大秦景宿告祥波斯睹耀以來貢圓廿四聖有說之舊法理





家國於大猷設三一淨風無言之新教陶良用於正信制入境之  
度煉塵成真啟三常之門開生滅死懸景日以破暗府魔妄於是  
乎悉摧掉慈航以登明宮含靈於是乎既濟能事斯畢亭午昇真  
經畱廿七部張元化以發靈關法浴水風滌浮華而結虛白印持  
十字融四照以合無拘擊木震仁惠之音東禮趨生榮之路存鬚  
所以有外行削頂所以無內情不畜臧獲均貴賤於人不聚貨財  
示罄遺於我齋以伏識而成戒以靜慎爲固七時禮讚大庇存亡  
七日一薦洗心反素真常之道妙而難名功用昭章強稱景教惟  
道非聖不宏聖非道不大道聖符契天下文明太宗文皇帝光華  
啟運明聖臨人大秦有上德曰阿羅本占青雲而口真經望風律  
以馳艱險貞觀九祀至於長安帝使宰臣房公元齡摠仗西郊賓  
迎入內翻經書殿問道禁闈深知正真特令傳授貞觀十有二年

秋七月詔曰道無常名聖無常體隨方設教密濟羣生大秦國大  
德阿羅本遠將經像來獻上京詳其教旨元妙無爲觀其元宗生  
成立要說無繁說理有忘筌濟物利人宜行天下所司卽於京義  
甯坊造大秦寺一所度僧廿一人宗周德喪青駕西昇巨唐道光  
景風東扇旋令有司將帝寫真轉摸寺壁天姿汎彩英朗景門聖  
迹騰祥永輝法界案西域圖記及漢魏史策大秦國南統珊瑚之  
海北極眾寶之山西望仙境花林東接長風弱水其土出火綵布  
返魂香明月珠夜光璧俗無寇盜人有樂康法非景不行主非德  
不立土宇廣闊文物昌明高宗大帝克恭纘祖潤色真宗而於諸  
州各置景寺仍崇阿羅本爲鎮國大法主法流十道國富元休寺  
滿百城家殷景福聖歷年釋子用壯騰口於東周先天末下士大  
笑訕謗於西鎬有若僧首羅含大德及烈金方貴緒物外高僧共



振元綱俱維絕紐元宗至道皇帝令宣國等五王親臨福宇建立  
壇場法棟暫橈而更崇道石時傾而復正天寶初令大將軍高力  
士送五聖寫真寺內安置賜絹百疋奉慶睿圖龍髯雖遠弓劍可  
攀日角舒光天顏咫尺三年大秦有僧佶和瞻星向化望日朝尊  
詔僧羅含僧普論等十七人於興慶宮修功德於是天題寺榜額  
口龍書寶裝璀璨灼爍丹霞睿扎宏空騰凌曠日寵賚比南山峻  
極沛澤與東海齊深道無不可所可名聖無不作所作可述肅  
宗文明皇帝於靈武等五郡重立景寺元善資而福祚開大慶臨  
而皇業建代宗文武皇帝恢張聖運從事無爲每於誕降之辰錫  
天香以告成功頒御饌以光景眾且乾以美利故能廣生聖以體  
元故能亨毒我建中聖神文武皇帝披八政以黜陟幽明闡九疇  
以惟新景命化通元理祝無愧心至於方大而虛靜專而恕廣慈

救眾苦善貸被羣生者我修行之大猷汲引之階漸也若使風雨  
時天下靜人能理物能清存能昌歿能樂念生響應情發自誠者  
我景力能事之功用也大施主金紫光祿大夫同朔方節度副使  
試殿中監賜紫袞袞僧伊斯和好惠聞道勤行遠自王舍之城  
聿來中夏術高三代藝博十全始效節於丹庭乃策名於玉帳中  
書令汾陽郡王郭公子儀初搃戎於朔方也肅宗俾之從邁雖見  
親於大內不自異於行間爲公爪牙作軍耳目能散祿賜不積於  
家獻臨恩之頗黎布辭憩之金罍或仍其舊寺或重廣法堂崇飾  
廊宇如翬斯飛更效景門依仁施利每歲集四寺僧徒虔事精供  
備諸五旬餽者來而飯之寒者來而衣之病者療而起之死者葬  
而安之清節達娑未聞斯美白衣景士今見其人願刻洪碑以揚  
休烈詞曰眞主無元湛寂常然權輿匠化起地立天分身出代救



度無邊日昇暗滅咸證真元赫赫文皇道冠前王乘時撥亂乾廓  
坤張明明景教言歸我唐翻經建寺存歿舟航百福皆作萬邦之  
康高宗纂祖更築精宇和宮敞朗徧滿中土真道宣明式封法主  
人有樂康物無灾苦元宗啟聖克修真正御榜揚輝天書蔚映皇  
圖璀璨率土高敬庶績咸熙人賴其慶肅宗來復天威引駕聖日  
舒晶祥風掃夜祚歸皇室祚氛永謝止沸定塵造我區夏代宗孝  
義德合天地開貸生成物資美利香以報功仁以作施暘谷來威  
月窟畢萃建中統極聿修明德武肅四溟文清萬域燭臨人隱鏡  
觀物色六合昭蘇百蠻取則道惟廣兮應惟密強名言兮演三一  
主能作兮臣能述建豐碑兮頌元吉  
大唐建中二年歲在作噩太簇月七日大耀森文日建立時法主  
僧宣恕知東方之景眾也

朝議郎前行台州司士參軍呂秀巖書

右碑東西二面尙有秦文甚多乃七十位立碑長老之人名今無  
庸譯惟將碑下之秦文譯出如下頁文俱左行

此文未錄

葉奕苞金石錄補論景教碑事

右碑下及東西三面皆列彼國字式下有助檢校試太常卿賜紫  
袈裟寺主僧業利檢校建立碑石僧行通雜於字中字皆左轉弗  
能譯也按碑三一妙身无元真主阿羅訶者教之主也大秦國上  
德阿羅本者於貞觀九年長安也京兆府義甯坊建大秦寺度  
僧廿一人貞觀十有二年也此卽天主教始入中國自唐至今其  
教徧天下矣予讀西域傳拂菻古大秦國居西海上去京師四萬  
里與扶南交趾天竺相貿易開元盛時西戎冒萬里而至者百餘  
國輒貢經典迎入內翻經殿遂使異方之教行於中國然惟建寺



可以度僧當時寺五千三百五十八僧七萬五千二十四尼五千五百七十六凡兩京度僧御史一人泣之僧尼踰宿者立案止民家者不過三宿九年不還者編諸籍甚嚴也今天下寺不常建而僧尼遂至無算何耶

林侗來齋金石刻考略論景教碑事

今在西安城金勝寺內明崇禎間西安守晉陵鄒靜長先生有幼子曰化生生而雋慧甫能行便解作合掌禮佛二六時中略無疲懈居無何而病微瞑笑視脩然長逝卜葬於長安崇仁寺南掘數尺得一石乃景教流行碑也此碑沈埋千年而今始出質之三世因緣此兒其淨頭陀再來耶則佳城之待沈彬開門之俟陽明此語爲不誣矣見頻陽劉雨化集中字完好無一損者下截及末多作佛經番字

畢沅關中金石記論景教碑事

大秦卽梨耆說文作麗耆漢書西域傳所稱梨耆條支臨西海者是也後漢書云以在海西故亦云海西國水經注恆水又逕波麗國是佛外祖國也法顯曰恆水東到多摩梨耆國卽是海口釋氏西域記曰大秦一名梨耆道元據此蓋以梨耆爲卽波麗矣攷條支卽波斯國魏書云地在忸密之西去梨耆猶一萬里長安志義甯坊有波斯寺唐貞觀十二年太宗爲大秦國胡僧阿羅斯立應是大秦僧人入中國之始合之碑則云於義甯坊造大秦寺兩國所奉之教略同故寺名通用耶阿羅斯碑作阿羅本當是敏求之誤

錢大昕潛研堂金石文跋論景教碑事

右景教流行中國碑景教者西域大秦國人所立教也舒元輿重



岩寺碑雜夷西來者有摩尼焉大秦焉祆神焉合天下三夷寺不足當吾釋氏一小邑之數今摩尼祆神久廢不知所自獨此碑敘景教傳授頗詳蓋始於唐初大秦僧阿羅本攜經像至長安太宗詔所司於義甯坊造寺一所度僧廿一人高宗時崇阿羅本爲鎮國大法主仍令諸州各置景寺其僧皆削頂留鬚七時禮讚七日一薦所奉之像則三一妙身无元眞主阿羅訶也今歐羅巴奉天主耶穌溯其生年當隋開皇之世或云卽大秦遺教未審然否後題太簇月七日大耀森文日建立所云大耀森文亦彼教中語火統布卽火浣布也

### 錢大昕景教考

萬厯閒長安民鋤地得唐建中二年景教碑士大夫習西學者相矜謂有唐之世其教已行中國問何以爲景教而不知也按宋敏求長安志義甯街東之北波斯胡寺貞觀十二年太宗爲大秦國胡僧阿羅斯立又云醴泉坊之東舊波斯寺儀鳳二年波斯三卑路斯請建波斯寺神龍中宗楚客占爲宅移寺於布政坊西南隅祆祠之西冊府元龜天寶四年九月詔曰波斯經教出自大秦傳習而來久行中國爰初建寺因以爲名將以示人必循其本其兩京波斯寺宜改爲大秦寺天下諸州宜准此此大秦寺建立之緣起也碑云大秦國有上德曰阿羅本貞觀九祀至於長安十二年秋七月於京師義甯坊建大秦寺阿羅本卽阿羅斯也寺初名波斯儀鳳中尙仍舊名天寶四年方改名大秦碑言貞觀中詔賜名大秦夷僧之誇詞也舒元興重岩寺碑云天下三夷寺不足當吾釋氏一小邑之數釋氏唯一夷寺有三摩尼卽末尼也大秦卽景教也祆神卽波斯也今據元興記而詳考之長安誌曰布政司西



南隅胡祆祠武德四年立西域胡天神也祠有薩寶府官主祠祆神亦以胡祝稱其職東京記引四夷朝貢圖云康國有神名祆畢國有火祆祠疑因是建廟王溥唐會要云波斯國西與吐蕃康居接西北距拂菻卽大秦其俗事天地日月水火諸神西域諸胡事火祆者皆詣波斯受法故曰波斯教卽火祆也宋人姚寬曰火祆字從天胡神也經所謂摩醯首羅本起大波斯國號蘇魯支有弟子元真居波斯國大總長如火山後化行於中國然天神專主事火而寬以爲摩醯首羅者以波斯之教事天地水火之總故諸胡皆詣受教不專一法也大秦之教本不出於波斯及阿羅訶者出則自別於諸胡碑言三百六十五種之中或空有以淪二或禱祀以邀福彼不欲過而問焉初假波斯之名以入長安後乃改名以立異地志稱麥德那爲回回祖國其教以事天爲本經有卅藏凡三千六百餘卷西洋諸國皆宗之今碑云三百六十五種肩隨結轍豈非回回祖國之卅藏歟若末尼則志磐統紀序之獨詳開元二十年敕云末尼本是邪見妄稱佛法旣爲西胡師法其徒自行不須科罰大厯六年回紇請荆揚等州置末尼寺其徒白衣白冠會昌三年秋敕京城女末尼七十二人皆死梁貞明六年陳州末尼反立母乙爲天子發兵禽斬之其徒不茹葷酒夜聚淫穢畫魔王踞坐佛爲跣足云佛上大乘我乃上上乘蓋末尼爲白雲白蓮之流於三種中爲最劣矣以元輿三夷寺之例覈而斷之三夷寺皆外道也皆邪教也所謂景教流行者則夷僧之黠者稍通文字膏脣拭舌妄爲之詞而非果有異於摩尼祆神也

杭世駿道古堂文集論景教碑事

錢氏景教考曰大秦曰回回曰末尼大秦則范蔚宗已爲之立傳



未尼因回回以入中國獨回回之教種族蔓延士大夫且有慕而從之者其在唐時史固稱其剏邸第佛祠或伏甲兵其閒數出中渭橋與軍人格鬪含光門魚契走城外而摩尼至京師歲往來西市商賈與囊橐爲姦李文饒亦稱其挾邪作蠱浸淫宇內則其可絕者匪特非我族類而已作景教續考 回回之先卽默得那國國王穆罕默德生而神異臣服西域諸國尊爲別援尔華言天使也而天方古史稱阿丹奉眞宰明諭定分定制傳及後世千餘年後洪水泛濫有大聖努海受命治世使其徒眾四方治水因有人焉此去阿丹治世之初蓋二千餘歲後世之習清真之教者乃更衍其說曰阿丹傳施師師傳努海海傳易卜刺欣欣傳易司馬儀儀傳母撒撒傳達五德德傳爾撒爾撒不得其傳六百年而後穆罕默德生命曰哈聽猶言封印云按唐之回紇卽今之回回回紇

之先爲匈奴元魏時號高車或曰敕勒曰鐵勒其見於魏收李延

壽宋祁之史班班可考異端之徒剏爲荒忽幽怪之談以欺世而

眩俗如天方古史云云者其尤可軒渠者也又言國中有佛經卅

藏自阿丹至尔撒凡得百十有四部如討刺特

降與母撒之經名

則逋尔

降與達五德之經名

引支納

降與尔撒之經名

皆經之最大者自穆罕默德按經六

千六百六十六章名曰甫以加尼此外爲今清真所誦習者又古尔阿尼之寶命眞經特福西尔噶最之噶最眞經特福西尔咱吸隄之咱希德眞經特福西尔白索義尔之大觀眞經密邇索德之道行推原經勒瓦一合之昭微經特卜綏尔之大觀經侏儻昧任不可窮詰而其隸在四驛館回回特爲八館之首問之則云書兼篆楷草西洋若土魯番天方撒尔兒罕占城日本眞臘瓜哇滿加拉諸國皆用之夫篆楷草爲吾中國書法之次第其徒特借以神



其誕幻而顧倒道而行迂道而說以爲得天之明諭噫是何其無  
忌憚之甚也今以其教之在中國者而考之隋開皇中國人撒哈  
八撒阿的幹思葛始以其教來故明初用回回麻其法亦取自開  
皇至唐元和初回紇再朝始以摩尼至其法日晏食飲水茹葷屏  
酒酪見新唐書二年正月庚子請於河南府太原府置摩尼寺許  
見舊唐書之憲宗紀明洪武時大將軍入燕都得祕藏之書數十百冊稱  
乾方先聖之書中國無解其文者太祖敕翰林編修馬沙亦黑馬  
哈麻譯之而回回之教遂磐互於中土而不可復遺矣至於天方  
則古筠沖地舊名天堂又名西域其國本與回回爲鄰明宣德間  
乃始入貢而今之清真禮拜寺遂合而爲一念禮齋課朝五之類  
日無虛夕異言奇服招搖過市而恬然不以爲怪其亦可謂不齒  
之民也已

王昶金石萃編論景教碑事

按此碑原委景教考言之已詳潛研跋謂今歐羅巴奉天主耶穌  
或云卽大秦遺教据碑有判十字以定四方之語今天主教常舉  
手作十字與碑言似合然日下舊聞考記天主堂構於西洋利瑪  
竇自歐羅巴航海九萬里入中國崇奉天主云云歐羅巴在極西  
北須從大西洋迤西而南經小西洋大南洋抵占城瓊島泊交廣  
以達中土有九萬里之遠也若大秦國以本朝職方會覽四夷圖  
說諸書攷之大秦一名如德亞今稱西多尔在歐羅巴南雖陸路  
可通而甚遼遠似不能合爲一也杭氏續考其說亦詳然謂唐之  
回紇卽今之回回說亦未然唐之回紇卽回鶻其地與薛延陀爲  
鄰距長安止七千里若回回有祖國以今職方諸書考之在古大  
秦國之東一名伯尔西亞今稱包社大白頭番與回紇隔遠似亦



不能合爲一也碑稱大秦國上德阿羅本兩唐書西域傳所記諸國惟拂菻一名大秦然無一語及景教入中國之事唐會要稱波斯國西北距拂菻則波斯在拂菻之東南故長安志所記大秦寺其初謂之波斯寺玩天寶四年詔書波斯經教出自大秦則所謂景教者實自波斯而溯其原於大秦也唐書西域傳波斯距京師萬五千里其法祠祆神與唐會要語同然亦無所謂景教者祆神字當從示從天讀呼煙切與從天者別說文云關中謂天爲祆廣韻云胡神所謂關中者統西域而言西北諸國事天最敬故君長謂之天可汗山謂之天山而神謂之天神延及歐羅巴謂之天主皆以天該之唐傳記波斯國俗似與今回回相同此碑稱常然真寂戢隱真威亭午昇真真常之道占青雲而載真經舉真不一而足今所建回回堂謂之禮拜寺又謂之清真寺似乎今回回之教未始不源於景教然其中自有同異特以彼教難通未能剖析姑備錄諸說即已上眾說爲王昶所備錄者以資博攷至碑稱景字之義文中止二語云景宿告祥懸景日以破暗府是與景星景光臨照之義相符然則唐避諱而以景代丙亦此義歟

夏燮中西紀事論景教碑事

初西人奉釋氏之教自佛滅度後六百年而耶穌生以爲人生一大事首在敬天爰追初祖上溯鴻濛判十字以定四方合氣水火土四行之精肇生萬物天外無神故無偶像无祈禱凡立廟陳牲設酒鼓樂讚頌神名者皆外道也耶穌以天爲父自稱神子厭世上仙代眾生受苦以救萬世故其死也西人以天主稱之然自唐以前不聞於中國迨太宗貞觀間有大秦上德阿羅本遠將經像來獻上京太宗詔立大秦寺度僧廿一人世閱七朝當建中二年



有大秦寺僧景淨述其緣起撰景教流行中國碑後儒遂以爲天主教入中國之濫觴唯其所貢經二十七部無可攷而所貢之像則三一妙身无元眞主阿羅訶又有三一分身景尊彌施訶則三一妙身之母碑中所云室女誕聖於大秦者也一時中國又有三夷寺大秦一也祆神二也未尼三也解者曰大秦稱其國也祆神著其所祀之神若末尼則西女之入中國者三教悉淵源於外洋而祆神之卽天主遂爲西人假託以爲彼教之流行中土蓋千年於茲矣當大秦經像之旣東時又有爲天方教者出於西印度之阿丹國主其教者曰謨罕默德生於耶穌後六百年而辭世於隋開皇之十四年至唐而其徒日盛遂以回紇朝貢之期挾摩尼俱至京師私荆邸第佛祠朝廷弗能禁也其教專闢大秦故自回回教行而大秦之教遂替宋元以來寂寂無聞焉

又曰自唐以來西印度之各部皆回國也天主生於如德亞而其地已爲回部所併故明史但有阿丹天方等傳而如德亞之名僅附見於拂菻意大利傳中蓋西士欲張皇其教法之出自歐羅巴故合大秦如德亞而一之而忘其相去之遠尙隔一地中海也如德亞卽西人所稱猶太者其地在大秦之東南初降於波斯後滅於羅馬當東漢羅馬方強越海而有之且其誤尙不止此也景教碑中有室女誕聖於大秦之語西人傳會室女卽天主之母遂以天主爲大秦產不知其下文云景宿告祥波斯睹耀以來貢是天主經像來自波斯而大秦竊之以爲己有耳波斯在亞細亞州中與如德亞最相近唐之初羅馬已弱則如德亞仍隸於波斯故其教之西行卽在是時番僧夸誕不謂大秦之源於波斯反謂波斯之出自大秦不亦顛倒之甚乎況賜名大秦寺太宗貞觀之詔不



著於史而據冊府元龜所記元宗天寶四年之詔則本名波斯寺至是始改爲大秦其沿革固可攷而詔中所云波斯經教出自大秦者則仍襲番僧之誕說也

又曰明史修於西士入臺之後惟意大利一傳頗爲詳核其餘亦多譌舛如傳中言耶穌生於如德亞其國在亞細亞州之中西行教於歐羅巴其說甚明乃又於拂菻傳中復言萬麻時大西人至京師言天主耶穌生於如德亞卽古大秦國此沿西士艾儒略南懷仁之訛蓋西人初至中國本不識所謂大秦者及見景教碑遂以大秦爲天主誕生之地而不知如德亞實在亞細亞中不可強合是不審大秦之別爲一州也拂菻乃西印度之地去大秦尚隔一海乃又襲新唐書之謬以拂菻爲大秦之異名而意大利之確爲大秦者反遺之是不識拂菻之截然爲二州也

李文田論景教碑事

景教碑蓋唐代之祇教核其所云與今所謂天主耶穌者兩不相涉獨七日一薦及十字相合耳西人謂此碑卽耶穌教似不爾也

楊氏書金石家論景教碑事後

今而後知考古之難而多誤也諸家之失考總由景經失傳無所依據使無天主教人引證則景碑之出地不過爲金石家增輝資博古者談藪若來齋金石考略云耳自天主教流行於中國而諸君子抱猾夏之憂遽焉昧焉辭而闕之遂流於誣謗用心雖苦其實不必爾也蓋考古自有體裁黜異必憑正理若錢氏杭氏夏氏夏氏非獨指上文所錄言是指皇朝經世文續編所選中西紀事之文而言之論涇渭不分指鹿爲馬微獨開罪於前人抑亦爲博古家之累聖有明訓知之爲知之不知爲不知信以傳信疑以傳疑以待後人安事武斷爲哉矧景教



失傳於中國者千年文獻不存夫人而知士生千載之後別無所據而欲窮其所以然雖聖人亦有所不能況景碑之出地實有天意存焉非所望於世人資之以爲詬厲之階也嘗謂天下之大事至今而益變古之所謂垂象今之所謂天學天學之學興而吉凶之象廢古之所謂靜方今之所謂地球地球之學興而法地之道失古之所謂蠻夷今之所謂大國大國之交密而蠻夷之論塞雷神也致役於郵傳五行也馳驅於水陸百工也而一夫裕如其遞嬗之際雖百口交爭及其究竟亦安之而已景教之興亦猶是也殆有命焉甯敢貪天之功以爲己力予小子獲聞景道徧讀全經窮源別流旁通各教確見乎諸君子持論之失爰著景教碑文紀事考正以告夫好古之士而於吾道庶幾小進焉

### 大秦考

夏商之世戎狄禍稀肇牽車牛遠服賈坦如也商周之後人民日眾交涉日繁智誘日開中外之關防漸密異邦之交接日疏姬周之世西域無聞焉秦興西戎并巴蜀國勢日強西域諸小國無慮爲難焉故西域之聞中國者皆自嬴秦始漢承秦後中國底定值雄才大略之主出於是乎置酒泉使張騫中國之所以確知亞細亞西方諸國者實自張騫始而甘英繼之然究未嘗越今日之所謂泰西歐羅巴者之一步也景碑之所謂大秦者波斯西鄰之敘利亞也漢書之所謂大秦者一指敘利亞一指羅馬也唐書唐會要之所謂拂菻大秦者專指敘利亞之大秦也明史直敘大秦於拂菻傳中是信西士之所當信疑西士之所當疑故混羅馬之大秦於不言也甘英等所記之大秦者一所至之敘利亞一所聞之羅馬也敘利亞者羅馬之省會羅馬者敘利亞之帝都帝都者甘



英之所聞省會者甘英之所至也曷言乎漢書之大秦一指羅馬也據云地在西海之西其國東西南北各數千里有四百餘城小國役屬者數十皆在版圖之內此卽英等所聞之帝都正東漢時羅馬之情形也遣使通好之安敦卽羅馬十五代皇帝之名也安敦使臣之所以能達中國者以能航地中海越蘇彝士陸以入紅海故也甘英等之所以不能觀大秦之帝都者以不能航地中海故也古人船製遠遜今日地中海夙稱險惡使無大利所在雖舟子亦不願輕易來往也自時厥後歷魏晉隋唐直至前明三保太監七下西洋且並不識今日之歐羅巴遑問東漢之羅馬大秦乎一指敘利亞者何也據云天竺國西與大秦通此卽英等所至之大秦也秦國名也大非國名也敘利亞何以名秦緩呼之則爲敘利亞急呼之則爲秦矣秦文雅馴故史官用秦也羅馬之秦固在

海西敘利亞之秦亦在海西也史之所謂西海者非必地中海亦印度之西南洋也敘利亞之大秦大秦本名也古名也前漢已知之矣羅馬之大秦本無之名也本無何以名因敘利亞而名也何也帝都本不爲大秦爲漢所未聞省會古固名大秦爲史所已悉故亦曰大秦也此自中國史官記筆之常事於泰西典籍無預焉宜利氏之至京師不能託大秦之名以自通於中國矣及景教碑出地而後艾氏等始知漢書之所謂大秦者早知有羅馬矣蓋直以景碑之大秦爲羅馬之大秦而不知漢書唐書之大秦尙有如許周折也所以然者則以艾氏等初不識碑面之左轉字爲細利亞古文故也後雖知之而亦無庸多事蓋以耶穌生於拂菻者自有真也唐書唐會要之拂菻專指敘利亞之大秦者何也據唐傳云拂菻一名大秦唐會要云波斯西與吐蕃康居接西北距拂菻



卽大秦此乃唐時見聞較確羅馬已衰置有四百餘城之大秦於  
不問卽波斯經教出自大秦之言亦由當時往來者眾確有所知  
是以有天寶四年之詔也拂菻者猶太之一邑國滅久矣何以著  
名且曰大秦則有數故一以景尊生身之本邑一以開封府挑筋  
教猶太人之宗國一以大秦之所以見重於西域者實以拂菻而  
見重也至明史則取如德亞卽猶太漢爲國名魏晉爲省名唐爲  
地名今名不利斯底尼地在土耳其  
南部拂菻之爲大秦而西士所謂以大利之大秦者闕疑以俟後人  
考確也考阿羅本所傳之中國所謂景教與利氏等所傳之中國  
所謂天主教者大秦泰西均無其名乃入中國而始立核其宗派  
實自耶穌降生後四百三十二年而始分門戶之私早經決裂故  
景教則隋唐時波斯歷代帝王爲之護法而天主教則羅馬帝及  
歷代教化王爲之主持其實羅馬之所謂大秦者唐代何嘗有傳

教入中國之事所傳者乃與波斯拂菻爲鄰之敘利亞大秦耳故  
謂景教與天主教同源則可謂景碑之大秦卽羅馬之大秦則不  
可何也敘利亞之與羅馬本不同洲不同國不同文而教亦不同  
宗派蓋大秦景經卽用景碑之文而羅馬景經則用臘丁文不過  
羅馬盛時越地中海而併其地以建爲省然敘利亞之名至今猶  
未泯也迨夫六朝之世羅馬日衰各國紛然自立而敘利亞亦脫  
羅馬之軌以自託於波斯波斯與中國往來甚密迄於隋唐其教  
遂行於中國然則敘利亞之大秦者果何所也緯綫自赤道北三  
十度起至四十二度止經綫自北京偏西六十八度起至九十度  
止南北三千里東西四千里東界波斯西界地中海南界亞拉伯  
北界黑海前漢時一土分爲三國東曰敘利亞西南曰猶太西北  
曰腓尼基三國文字教化風俗本不相同敘利亞古名亞蘭譯卽



高原腓尼基

或卽梨軒

古名迦南譯曰原隰迦南分爲猶太譯曰讚美

言讚美上帝之國也敘利亞京曰安提阿建於周赧王時腓尼基

京曰推羅又曰西頓建於夏商之世猶太京曰耶路撒冷邑曰拂

赫

或曰白德稜或曰伯利恆

建於殷商之世恢廓於周昭王時三國時有分合

故史之所指則有地同而名異然其所以表見於世者三國俱各

有所長論通商之早則秦漢以溯於夏商莫盛於腓尼基實爲歐

羅巴人航海通商之所祖論天道之顯則伏羲以來迄於秦漢莫

詳於猶太實爲萬國言天道者之所宗論授時之典則神農以降

至於商周莫先於大秦實爲各國談天者之所本緣大秦東百辣

河間之地卽古巴比倫也若中國之乾坤闕逢困敦之屬皆巴比

倫語耳考大秦之字古用巴比倫文中用敘利亞文卽景碑之文

後與希利尼文並用至今無異也若猶太之文古用希伯來文景

教之古經卽用此種文字今名舊約迄周秦之世腓尼基人貿易

於亞非利加之北傳葛爾達齊之文於猶太猶太習用之至寫景

教本經之時於是又與之並用矣腓尼基人用葛爾達齊文旣行

於本土復西行於希臘希臘人師之而精益求精遂爲泰西文學

之祖考其國運黃農之世巴比倫振興其餘則爲部落雖有諸王

實不過數族之長耳此等國運爲時最久周昭王時猶太大闢王

崛興大秦之地大半已入版圖至定王時巴比倫有尼布甲尼撒

者興盡有大秦猶太腓尼基之地周景王時波斯滅巴比倫有其

地敬王時復猶太顯王時希臘馬其頓王勝波斯而廢之有大秦

之地而存猶太赧王時希臘將安提阿據大秦猶太之地而築安

提阿城於大秦之俄倫河間爲京張騫使西域時卽此朝之子孫

爲大秦王也漢文帝時猶太恢復疆土宣帝時羅馬勝大秦建總



統於安提阿元帝時建藩王於猶太漢哀帝建平二年冬景尊彌  
施訶降生於猶太省拂菻邑平帝元年羅馬撤猶太之藩建  
爲省以其地歸大秦總統節制建武七年景尊爲猶太人所害死  
於十字架越三日復生四十日升天十三年大秦都會安提阿始  
聞景尊救世之道是年景尊使徒保羅巴拿巴於大秦京立彌施  
訶聖會明帝永平九年猶太叛羅馬永平十三年羅馬滅猶太死  
者一百二十萬和帝永元九年甘英使西域其時正大秦國運遷  
而教事興之時至景尊以前大秦之古教則甚龐雜茲不論已然  
則細利亞之大秦者今何所也土耳其之東部曰敘利亞曰米所  
波大米曰不利斯底尼者卽古大秦猶太之地也

### 景教源流考

考景教之原則有赤漑漑者在不待人之多言卽新舊約書是也  
所謂約者何也謂阿羅訶與世人立約也阿羅訶者拂菻人稱造  
化主之名也景教傳入大秦秦人習聞阿羅訶之名不必譯也景  
教傳入中國阿羅本仍用原音寫阿羅訶字則以爲不能譯也按  
其常用之名則有昊然巨氣大力之意在內又是一位人所當拜  
之主故難譯也天主教入中國爲譯此名大費脣舌卒請命於教  
化王審定譯爲天主耶穌教會入中國時有譯上帝者有譯眞神  
者亦有沿天主教之舊仍用天主者其實眞難恰合也約之云者  
舊約守法則生犯法則死新約信者得救不信者獄成之約也推  
景教之原則自人祖生死之誠始考景教之經則自摩西筆述而  
始著摩西者商太戊時人也著五經曰創世記曰出埃及記曰利  
未記曰民數記曰申命記之五經者摩西之所述所作者也自古  
稱爲神天默示之書創世記所紀之事在摩西以前則爲述出埃



及記以下當摩西之世則爲作創世記中之要道卽爲景教之大原其第一節是乃萬世道學之宗其令人久而益信者則以各國各教所紀開天闢地之次序無一能與近時格致實學諸家考明者相合惟創世記第一章之文則合若符節眞天下絕奇之書也今揭其大要如左一紀阿羅訶創造天地萬物之次序二紀立安息聖日之故三紀創造世人之始祖與阿羅訶有父子之親四紀太和之世五紀性變之始罪惡之原六紀天地萬物爲人所累致有缺憾七紀郊天正義八紀善惡結局九紀人道漸滅十紀義人碩果僅存十一紀洪水大張撻伐十二紀各國古祖恐懼修省立國淵源十三紀萬國方言殊異之故十四紀孝敬之福慢逆之禍已上皆太初古祖之家傳摩西著之於竹帛者十五紀阿羅訶特選亞伯蘭爲萬國信阿羅訶者之祖當其未受選之前本名亞伯

蘭譯卽一民之祖及登道岸之後阿羅訶更其名曰亞伯拉罕譯卽萬民之祖十六紀阿羅訶應許亞伯拉罕救主彌施訶必由其裔降生爲萬邦之救者十七紀阿羅訶彰善癉惡之公理十八紀阿羅訶陰隲下民之妙法已上皆摩西得於列祖之家譜者總集而爲創世記焉書凡五十章書中所述諸要道多非世人本智所能識乃阿羅訶以行與事顯示古人列國始祖分散之時各有所紀歷世增益遂成世教得之則日進高明失之則日流汗下稽之萬國之興衰確有明徵者也其最關於天下萬世之大事者則亞伯拉罕之祭典阿羅訶應許降生救主之恩道是已出埃及記書凡四十章首記阿羅訶特生聖人拯斯民於水火之中次記阿羅訶神體是自然而有以耶和華爲阿羅訶永遠至尊之名耶和華譯卽自有者三記耶和華爲造化之主人所當拜之阿羅訶

阿羅訶或



譯上帝或譯天主或譯真神

四記阿羅訶頌世人當守之天律五記世人分當

敬愛造化之主六記事阿羅訶之聖殿禮器七記凡妄稱受造之萬物爲造化之神者其道必遭禍敗八記阿羅訶聖潔慈仁爲世人所當克肖考此一經允爲萬世黜異端崇正道之極軌利未記書凡二十七章一記獻祭阿羅訶之禮物二論潔淨之儀文三論飲食之禮節四定嫁娶之次序五論祭司之聖品六論聖會之節期七論明順逆之禍福民數記書凡三十六章所紀皆民衆順逆吉凶捷如影響之事申命記書凡三十四章所紀皆摩西生平所歷大事爲萬民所共見共聞者簡約爲書重申教命終多預言後世阿羅訶之道必爲萬國所信服總此五經皆摩西手筆上自開闢之始下及唐虞至於夏商伊古以來拂菻人奉之以爲敬天勤民誠正修齊之本其餘之古經皆屬史類語類共卅五卷一曰約

書亞記書凡廿四章所紀皆奉天征討之義司空居四民時地利之宜士師宥過無大刑故無小之法二曰士師記書凡廿一章所紀皆下民順逆吉凶之道記十四代士師奉天律以治世未立國君之時民多任性爭戰頻仍之事而於阿羅訶含忍寬容法外施仁之道則極顯著焉三曰路得記書凡四章所紀路得一人之事爲節孝之準繩四曰撒母耳上書凡三十一章所紀皆帝王大事曰天難謹命靡常之道曰聖用念作狂狂敬命作聖之道曰畏天委命之道曰潛龍之道曰臨大節而不可奪之道曰化仇敵之道曰盛衰不易其志之道曰保泰持盈之道皆於是書取正焉而最要之道則阿羅訶重申應許亞伯拉罕之約謂彌施訶必由其裔降生爲萬國之救主之道也五曰撒母耳下書凡廿四章則紀人君君臨天下立政立事之道亦紀人君失德阿羅訶降罰毫無假



借之道又著史官善善癉惡不諱人君之直道六曰列王紀上書  
凡二十二章七曰下書凡二十五章所紀皆人君順天者昌逆天  
者亡之道而阿羅訶善善惡惡改過則宥之情亦彰明較著矣八  
曰歷代志上書凡二十九章九曰下書凡三十六章亦史類也其  
大旨與列王紀二書同十曰以士喇書凡十章十一曰尼希米書  
凡十三章備述阿羅訶雖震怒其民祝降大喪國破家亡流離遷  
徙及其痛悔怨艾之時弊絕風清之日天心克順又眷顧之俾其  
復興之理十二曰以士帖記凡十章所紀一事其道則爲天佑善  
人履險如夷雖困必興報施惡人自投陷阱雖高必傾之理十三  
曰約百記凡四十二章所紀之道奧妙無窮不可思議眞天下絕  
奇之書也考是書實爲堯舜時之古書後人考定而爲經者景經  
娑殫之名始見於本書其中備述上帝子伏魔之神能顯維皇降

衷之大力達天生蒸民之正旨通幽明死生之故洩復生永生之  
隱明其道者則伊古以來天下所不能解之理如辛紂飛微子伏  
西伯囚比干死箕子奴夷齊餓孔子阨顏子天子路醢伯牛疾原  
憲貧盜跖富堯舜子不肖瞽鯨子克家之類皆迎刃而解彼無量  
因緣輪回六道之說如瞽者辨五色矣十四曰詩篇凡一百零五  
篇中備太古之元音盛世之雅頌悔罪之情辭祈禱之心法陶淑  
萬世之性情策赴天道之正軌者必此書也十五曰箴言書凡三  
十一章文若丹書之格訓若五子之歌俗雖不離猶太理則萬國  
皆同可以家絃戶誦尤便於田婦村農十六曰傳道凡十二章作  
之者爲榮華已極之王究其理則爲窮虛覈實之道總由萬關勘  
破早見乎後世諸佛祇識一邊一德協天實踐之始覺肉軀中之  
有我是其旨矣十七曰雅歌凡八章體近比興假此世閒貞一新



婚之悅慕譬彼神天愛世樂善之深情三復之而神飛三復之而志篤矣十八日以賽亞書凡六十六章十九日耶利米書凡五十二章廿日耶利米哀歌凡五章廿一日以西結書凡四十八章廿二日但以理書凡十二章廿三日何西書凡十四章廿四日約耳書凡三章廿五日亞摩士書凡九章廿六日阿巴底書凡一章廿七日約拿書凡四章廿八日米迦書凡七章廿九日拿翁書凡三章卅日哈巴谷書凡三章卅一日西番雅書凡三章卅二日哈基書凡二章卅三日撒加利亞書凡十四章卅四日馬拉基書凡四章總爲十六先知之書上自周厲王之十八年下至周威烈王之元年書成其中所述之道則關於教誨督責正己學義之事論其守道之堅貞則有歷九死而不悔遭顛沛而弗離者非徒託之空言一一皆徵於實事誠以彌施訶將次降臨故諸先知皆爲之備

道是以各書之所紀皆預言彌施訶降臨之大事或言其聖體或言其尊大或言其光華或言其品位或論其慈悲或論其公義或論其威權或論其國度或宣其恩寵或表其熱愛或播其奧名或揚其盛德或狀其苦難或詳其遇害或指其復生或頌其上升言不能盡數不勝數皆於景尊臨世之日而取驗將以堅萬世之信端萬民之望者也自時厥後先知絕筆經成舊約世有所宗繙希臘之文布於泰西散猶太之眾徧於東土河南省開封府之拂讀先知之書彌施訶宛在目前驗世道之衰有心人殷然冀望如是者四百有二十年否極泰來於是我三一分身景尊彌施訶戢隱真威同人出代神天宣慶室女誕聖於拂秣真人也而有造化之能真神也而有飲食之節卅九卷之古經注腳胥驗於一人八十二位宗徒道種覃敷於萬國降諸魔道日正天中拯救斯民恩同



再造偽善之徒欺天自聖景尊至行燭照無遺羣聖淆亂折衷於  
景尊之訓異端充斥掃蕩於光宗一人萬國聖賢洗滌之而不清  
者人心之欲也景尊以大榮示之忘乎其所欲矣天下仁人解救  
之而不得者罪孽之報也景尊以一身負之安乎其所歸矣喪天  
下修行之心者失足之易也沮天下士銳進之志者衰暮之來也  
景尊以赦罪永生之確據示之則自訟之哲士垂死之頽頓亦足  
以自奮矣報應顛倒塞天下勸善之口百氏爭鳴聳天下聽道之  
耳虐威劫脇敗天下士之節死亡覆滅寒天下士之心乃景尊則  
洞開後壁俾灼見以無疑克一協天立斯民之正軌馳驅虎口磨  
不磷而涅不淄毀譽交加尊不榮而卑不辱化欲成理氣至大而  
體至剛出死入生奏凱旋而登天國備乃聖域來我後人偉哉神  
哉聖哉聖哉傳其事者則有若馬太馬可路加約翰詳其說者則

有保羅雅各猶大彼得書成廿七卷額曰本經是名新約景碑之  
所謂經畱廿七部者卽此經也詳述景尊臨世救人之大道揭其  
綱領首曰阿羅訶踐其應許元祖之約應亞伯拉罕以撒雅各大  
闢之誓降生彌施訶爲萬邦之救主二曰以馬內利譯卽上帝在人爲第  
二世界新民之祖三曰彌施訶一生經歷盡應前知之預言四曰  
彌施訶盡破魔鬼害人之術五曰彌施訶印證萬國聖人之心法  
六曰彌施訶爲道德之王七曰彌施訶爲兆民立極八曰彌施訶  
顯阿羅訶愛人之深心九曰彌施訶操赦罪之全權十曰彌施訶  
甦萬民之困苦十一曰彌施訶顯造化之權十二曰彌施訶負萬  
民之罪十三曰彌施訶勝死亡之權十四曰彌施訶顯上帝之光  
華十五曰彌施訶開復生之始基十六曰彌施訶證永生之要道  
十七曰彌施訶遣聖神相助爲理十八曰聖神宏開聖會十九曰



聖神立人傳道廿曰聖會遣人傳道廿一曰聖神賦人才能廿二  
曰聖神清潔教會廿三曰聖神鑒別萬理廿四曰聖神正萬世得  
救之信於是乎天道昌明神戰之陣門大開聖會之輿圖日闢繼  
芳蹤而衍薪傳者十二宗徒七十弟子爲此道而遭難者實繁有  
徒證斯道而遇害者數盈巨萬奇之又奇亘古未聞真之又真於  
今爲烈當宗徒之世東至於印度西至於羅馬南至於埃及北至  
於米西亞凡希利尼希伯來拉丁大秦同文之國宗徒足跡殆徧  
信其道者奚止萬億然自古以來爲景教之患者不在患難而在  
安樂不在鄙屈而在尊崇不在卑弱而在權力稽之往古驗之來  
今瞭如指掌古拂赫人尊古經之極遂稽古聖之緒餘集其語言  
行事家教訓誠文辭書札之屬爲書別曰遺傳有名大母地者有  
名阿博別法者其始也藉以爲解經之助其繼也假以爲異端之

祖遂致古教之終流分三派曰法利賽教者墨守師承不明大義  
者也其弊遂流於忍心害理僞善文飾曰撒土該者止計今生之  
禍福弗問將來之報應其弊流於希榮慕勢縱欲喪心曰以西尼  
者探蹟索隱遺世獨立不畜妻子安貧自足其弊流於廢棄人倫  
矯枉過正察三教之理各有所偏衡古經之道皆爲脫軌及景尊  
臨世之後其能爲患於救世大道者有三一曰古經之儀文實爲  
阿羅訶訓蒙之小學後人尊之與救世大道等二爲宗徒以後之  
人非目擊耳聞景尊之言行得自訛傳而作之僞經三曰景教流  
行各國有各國之古道古禮攙入如景碑之十字定四方元風生  
二氣東禮趨生存鬚削頂之類考之景經均無是說實卽波斯埃  
及之理法所混耳是以景尊教行三百年而異端漸多至三百六  
十年而教規經解則有東西之別東以土耳其爲首善之區其大



秦希臘小亞西亞波斯印度俄族之會皆屬焉西以羅馬爲教化之祖凡今之歐洲諸國皆屬焉分之故則以方言風俗見解之不同分之局成於羅馬帝遷都於土耳其兩京監督皆秉國教之權究其實兩宗皆以小學混大道僞經亂本經惟解三一之理定婚娶之例則有不同蓋西宗則以聖神由聖父聖子所出東派則以聖神由聖父所出其婚娶之例西宗則凡主教者無論尊卑例不婚娶東派則獨總監督始不娶妻其餘各從其本但既娶不可棄未娶不可求既死不可續卽教友亦不可續至三次其外諸儀文小道皆不過小異而大同耳至四百三十年東派有尼士陀利者出此卽唐時傳景教入中國之教會之祖也宋元嘉十五年授大秦安提阿主教廿五年升土耳其監督夷考其人聲聞卓者熱心衛道嫉惡如仇當時各監督論彌施訶之妙性頗有異同有以彌

施訶本身與常人無異惟至受洗之時聖神降臨之後始有神性斯論也尼氏惡之以其害道也又有以馬利亞爲非常之人所生之彌施訶卽阿羅訶是以有馬利亞生阿羅訶之說至今東西兩宗皆同此說中國之天主教正西宗之的派所以亦有馬利亞生天主之言是說也尼氏又惡之謂其與景經不合原尼氏按景經所紀彌施訶是元始生命之道與人性渾合無閒居於聖神感馬利亞所生之子之身成爲一位救主是人而非純乎人是神而非純乎神人也神也分之無閒可尋合之無跡可混其飢渴受苦受死之彌施訶乃人彌施訶非神彌施訶也其意以爲道體無所謂受苦受難受死之理其受苦受難受死贖萬民之罪者乃道在厥身之人耳尼氏堅持此論提唱後學當時服其論者如水赴壑而與尼氏爲敵者厥爲監督西里尼聯各方監督訟尼氏於土耳其



總監督既而尼氏落職幽於靜院惟尼氏門人百折不回分爭益甚國君欲和之而不得乃竄尼氏於埃及病死而逐尼氏之徒遂東徙於波斯時在梁天監十八年也先是有監督某將尼氏與西里宜及各監督剖辯之說並詳書之函寄駐波斯監督該督是尼氏之說乃言於波斯君相波王亦以尼氏說爲然迨土京逐尼氏弟子時波王納之恩禮有加以西路士亞爲尼氏會總監督所駐之地而諸弟子則於尼司備士地方立傳道大書院造就人才後來大秦埃及印度亞拉伯西域蒙古中國之監督半出其門彌施訶降生四百九十八年尼氏會各方監督大會於波斯之西路士亞定本會所信之道其綱領與東西兩宗有何同異後至馬安必安爲總監督時再爲整頓將希臘文聖經再譯大秦文復定監督不娶妻之例而教會中道德學問人才極盛波斯歷代帝王大加

褒寵東西兩宗無能出其右者貞觀初年監督阿羅本遂至中國凡崑崙山東西南北之國莫不有尼氏景教會之徒焉然教化雖盛若按景經而詳考之則有大病者四一尼氏會傳道開基掌教多賴人力少賴聖神雖不以僞經爲經然解經之權屬於監督則監督日久自可變爲僞經之別派二景古經之小學與景尊救世之大道混若聖祭儀文之屬是也三習染別教相似之理法於不覺若十字定四方東禮趨生榮之類是也四彌施訶在十字架受死贖罪之道爲諸僞爲深奧之十字說所蒙誠以景尊代負世人之罪必當受律法之詛而死以全義亦以代死以全仁一舉而仁至義盡是爲景尊救世大力之原此而晦昧則生機日蹙矣自是以來景教尼氏派之教會每視各國帝王尊崇與否爲轉移如立於中國之會唐代人主尊之護之則來中國傳教之士約有數千



之眾及武宗禁佛凡異邦來傳之教並遭牽累又數傳而天下大亂至五代而尼氏之徒與眾同死於兵戈水火之阨幾於靡有子遺矣然景教之所以不畱於中國者究在彼而不在此原回教始祖謨罕默德興於西南之亞拉伯歷唐宋元明更三朝之主皆以兵力開疆闢土一爲亞拉伯朝二爲土耳其朝三爲蒙古朝其所爭戰之地皆景教尼氏會廣行之地東至於蒙古西至於歐羅巴南至於印度北至於俄國尼氏之徒死於兵戈盜賊水火之間者不知凡幾死於時君之好惡者不知凡幾至帖木兒時宮迫彌甚越至於今凡回教秉權之國日就衰微而尼氏會之徒亦僅若晨星波斯大秦之間尙存十萬餘眾其餘埃及印度之屬或三萬或二萬皆椎魯無文道光中年美國長老會傳教士敦爾禁至波斯乙未九月偕醫士革蘭得詣烏魯米止景教尼氏會眾之邨里景

教人晉接之景教師往來印證道妙者不少並請教氏到已會堂宣道教氏等見其墨守儀文真道隱晦乃大索景經古經除詩篇之外其三十八卷或數卷存於此或數卷存於彼總無全帙而本經則第二十七卷已全失惟得二十六卷而已諸經皆用古大秦文卽景碑之字樣殊不使用遂以近日方言與古文作合璧聖經又另全以近日方言釋景經並繹近四百年經解辯正諸書印送又因其習回教輕視婦女之俗乃設女義學辛丑年有義學十七所癸卯有四十所景教師相助爲理至癸丑年增至七十八所烏魯米四方之村聞而興起者甚眾遂傳及深山邨里古景教監督忌之甚禁其徒不得入外洋景教會有不聽者卽虐遇之無何監督之弟亦改入長老會暨主教亦然美教士何墨士至醫士革蘭得攜兩教主歸美國觀景教振興之象咸豐辛丑美教士可恆李亞同至



居茄滑距烏魯米二百里傳道士官恆苦之而教士不爲動又於各部設義學生童就學者數千人波斯王降諭褒美而兵部大不以爲然緣某大帥前曾主議禁外洋傳教其例甚嚴一訓迪女子二開義學三習西洋文四本地人代傳教五游歷傳教六民入會堂設官察所印書不得與古景教不合初禁尙寬及與英國失和禁驟嚴凡美國教士所開之義學盡行封閉迨和議成禁盡弛其實英國之與美國絕不相干亞細亞洲諸國之待歐洲人處處如此亦一奇也今日者美國有兩聖會在彼傳道一爲長老會一爲吭紀臣會其傳道光景稍勝於中國此卽景教尼氏會近日之實在情形也然則今之所謂天主教耶穌教者何謂也天主教者卽西宗之的派耶穌教者則以西宗積弊千年去古愈遠離經叛道之說愈多甚而至於以十字爲有靈禁遏景經不使教友全讀祇

以聖經釋景經主教等解定之書爲經而人手所作之書以名經者更多遂至教友終身未嘗得一見景經之面者惟主教神父始有解經之權故教友專以神父之訓爲主又以作諸善功能免陰間先人煉獄之苦蓋以煉獄之異說一開其末流遂若佛氏之瑜伽密教超度者又以教王神父主教有赦罪之權故教友之自覺其非者可詣神父前告解神父訓飭之後任意罰作如許善事方准赦罪蓋純以私智誘人行善揆之景經殊非正道大而禁遏聖經事馬利亞如天主小而繁文縟節佩十字印若靈符是以四百年前歐洲各國敬虔之士嘗思修理正教排斥異端然其事大不易爲及教化王賣赦罪票之事出而衆大疑赦罪票者人無論爲己爲先人買之則可以銷陰陽兩間之罪案蓋教王以善功之事費財甚多欲以此法斂財而不知已深入魔道矣有路得馬丁者



日耳曼人生於景尊臨世後一千四百八十三年年廿有六歲升授主教之職爲當時熱心敬虔之士得竊讀景教全經深惡當時羅馬城中之教者學者在本國傳道援引景經攻駁異端不遺餘力時諸監督主教多嫉之至賣赦罪票之事行至路得所屬之地有多人爲其所惑亦有多人疑其不合正理惟路氏惡之如惡惡臭司其事者爲提汎約翰威嚇萬端路得不畏更不肯稍爲寬假終至教王遣使臨日耳曼訊斷使者轄路得服罪路得引景經攻之使者無辭以對惟強路氏認罪而已路氏以其不公不明據日耳曼候護照逕離使者而歸使者大懼以辦理不善革職復派尊大使臣再臨日耳曼察覈路氏所傳之道凡攻駁總會之謬誤者數十條該使者不能辯惟欲暫事羈縻遂與路氏約一禁路氏後日不得再攻駁總會一使者速請教皇派一明允之監督長查明

路氏之書如有離經叛道之處路氏必服罪惟路氏所著之書已不脛而走矣各國之人讀路氏之書有大悟羅馬總會之非者又有請教王速滅路氏焚其書不然總會必受傷損者教王乃頒嚴旨定路得之罪日耳曼王奉教王諭旨集大會於娥摩邑凡日耳曼之政教大臣皆到會召路得聽勘路得所屬之諸侯覆曰不給路得護身照不准離其境也日主無如之何乃授之路得至觀者塞道不能行軍士辟路始至會中訊者指案上之書問此皆爾所著否曰然曰是真理乎抑異端乎路得援引景經歷證所傳之道俱合乎聖經會眾奇其口才膽量會正謂之曰若汝不服汝之誤大會定以背道之書俱宜焚之路氏不服王以路氏強梗命之速回本邑大會遂定路得之道爲遺臭萬年之異端路得之身無許人佑之助之納之違者以謀反論凡遇之者皆可以執送教皇處



死斯時也路得出萬死一生之餘卒保首領以延道統平常於大庭廣眾之中辯折羣醜之言早已深入人心傳播遐邇至此而路得滅迹潛蹤所屬諸侯千方萬法以護之故得以將拉丁文景經繹日耳曼文各國哲士從而繹之遂脫拉丁文之軌而景經復出益以知羅馬總會之離經叛道也久矣初路得常屢勸教皇改正教會教皇弗恤遂至土崩瓦解解悃喝詬爭者百十年則以此舉關於各國政教心術之重大事故也越至於今凡英美德荷丹瑞威士挪威之國皆宗路得一派雖分爲數支不無小異之處而大綱則皆同也其義法奧比日葡秘等國皆主西宗一派亦分有數支而大綱則同然凡宗路得一派之國必有羅馬總會舊派參於其間則以路得之派不以權強人非若羅馬總會之動以教王之尊而壓人也至若東派之會則仍以俄國爲最盛俄帝兼掌政教之權無預於紛爭之事而於遠方傳教之舉亦未若英美德法意之汲汲也然則中國之所謂耶穌教者卽天主教皇所詛爲遺臭萬代之異端是也所謂異端者卽萬事萬理皆以景經正文爲經不以歷代教王之經解爲經以景經真理爲主不以教規儀文爲主以教會與國政分權不欲干預人家國事祇以悔罪改過信主力行爲得救不以告解念經立功守貞等爲聖族之類是已

開封府挑筋教人考

豫省開封府有古禮拜寺乃大府奉詔爲之建造者寺內供有萬歲牌牌旁書有左轉字壁上亦然考其世系來自漢初迄於唐宋至今戶口萬餘七日禮拜並無偶像非回非景更非天主教則稱爲挑筋教者果何許人也曰此正拂菻人也漢曰大秦唐曰拂菻明曰如德亞 國朝曰猶太其實一也曰大秦者指省會而言也



曰拂秣者指古京邑而言也曰如德亞猶太者指古國名而言也何以知其爲拂秣人也景教古經之文卽拂秣古文名曰希伯來文希伯來者拂秣人之古祖也凡來中國傳教之士類皆兼通四國文字曰希伯來文以古經本用希伯來文所書者曰希利尼文以本經本用希利尼文所書者曰拉丁文以經解多出自拉丁文者曰本國文以授學必由本國文字始故凡通希伯來文者入豫省古禮拜寺一望而知其爲猶太人以其壁上用希伯來文大書阿羅訶天誡十條譯其文卽曰我耶和華卽爾之阿羅軒導爾出埃及脫爾於賤役者余而外不可別有阿羅軒毋雕偶像天上地下水中百物勿作偶像象之毋拜跪毋崇奉以我耶和華卽爾之阿羅軒斷不容以僞阿羅軒匹我惡我者禍之自父及子至三四世愛我守我誠者福之至千百世爾阿羅軒耶和華之名勿妄稱

妄稱者罪無赦當以安息日爲聖日永誌勿忘六日閒宜操作越至七日則耶和華爾阿羅軒之安息日也是日爾與子女僕婢牲畜及遠人主於爾家者皆勿操作蓋六日閒耶和華造天地海萬物七日止故耶和華以安息日爲聖日而錫嘏焉敬爾父母則可於耶和華爾阿羅軒所賜之地而享遐齡毋殺人毋行淫毋攘竊毋妄證毋貪人第宅妻室僕婢牛驢與凡屬於人者此十誠卽記在景古經出埃及記第二十章一至十七節之文是已再觀其萬歲牌旁之希伯來文左書景古經申命記六章四節譯其文曰以色列族聽之哉以色列乃拂秣舉國十二族祖之父爾之阿羅軒耶和華惟一而已右書申命記十章十七節文曰蓋爾之阿羅軒耶和華乃諸神之主萬王之王巨能可畏之阿羅軒不偏視人不受私獻索其經卷則仍用羊皮寫摩西五經更有先知馬拉基撒加利亞書叩其禮



節則仍受制禮守踰越張幕等節其儀文詳著景古經出埃及記利未記二書之中禮繁不能備錄凡通景古經之人遊至其寺觀其禮拜守節諸禮恍若猶太之匿於中國焉考其初來時尙在景尊臨世之前猶未知本國有彌施訶已經降臨之事其來不止一家俱由大秦波斯西域一路而來入籍中國二千年其文字經典教化禮俗班班可考足證今日之景經非泰西人所能臆造者誠以希伯來文普天之下除猶太人外無有用其文者蓋俱以繙譯而得之矣至豫省人何以稱爲挑筋教則別有故按景古經創世記三十二章記以色列將有事於阿羅訶齋宿之夕神遊象外遇彌施訶未臨世之神遂苦纏乞恩神勉許之遂志得意滿神擊而警之傷其髀之巨筋故以色列之子孫凡牲畜髀之巨筋必剔去不忍食故俗人不知底蘊妄以爲教名耳

### 火祇考原

稽波斯之古祖本與印度同源聚族而居於赤道北二十五度至四十五度經綫自北京偏西五十四度至七十二度之間繁衍數百年當韋陀韋陀書名譯言智慧未著竹帛之時分族而居於印度所有祖訓皆爲口授俗美風醇至黃農之世各著竹帛各尊所聞而家法不同又數百年異端日出醇風日澆夏局王時有聖人出姓士必達馬名祚阿樂士天亶聰明承先啟後創業垂統作民父母驅異端之徒南徙於印度爰稽古道著有成書曰仁了雅士譯言自新理法又曰經解其書歷夏商周以來皆有傳者然與古經不分故後人無從剖析遂開後世混淆之漸是以祚阿樂士之道終爲後人異端所混蓋緣於此周頃王時希臘馬其頓王亞力山大攻波斯焚都邑而此書殘缺原書二十一卷今存篇目惟第二十卷尙



完餘多殘缺然按其序例遺卷亦可以考其完書之大略於以知  
祚阿樂士學貫三才知周萬變姬公之流也其敬天勤民制禮作  
樂立政立事性理格致等說未暇講求茲獨舉其關於火祆者詳  
之祚阿樂士論道之大原皆從歐拉密說起歐拉密譯卽創造天  
地萬物之主宰也試舉其推戴之辭數節言之如云太初以來至  
誠之本體誰乎仁愛之充周誰乎日月之運行星辰之纏度誰使  
之永無差忒穹蒼覆幬振古維昭孰張之地球旋轉萬世不墜孰  
舉之草木之敷榮風雨之散潤誰督之日出而作勤於庶事誰促  
之日入而息節其勤勞誰慰之善者心廣體胖永膺福祉誰賞之  
惡者憂戚枯槁永罹禍敗誰罰之我思維之其乃歐拉密之所爲  
乎其論善惡之源則以陰陽爲本謂自陽出者爲善自陰出者爲  
惡各有大神統之如部曹然陰陽二主直如兩君戰爭不息同一  
人也一則愛如子女一則嫉如仇敵二君各有六部大臣大臣各  
有小屬分司萬事神各有名事各有主善神之主名阿密帝惡神  
之主名阿施幻世閒萬善皆由阿密帝發生萬惡皆阿施幻作俑  
及其究竟阿密帝之所作萬古長存阿施幻之所爲一敗塗地人  
之生也必殫竭心力務合阿密帝之神無爲阿施幻所害方可以  
超凡入聖免地獄而享天堂之福此祚阿樂士理學之大略玩其  
旨趣頗類易之卦爻又若宋儒之理欲獨理理欲欲皆以神鬼統  
之爲異耳及其後人數典忘祖漸以阿密帝爲歐拉密若中國之  
漸以天訓理者然又其後以日爲巨光之首眾陽之宗事太陽如  
古人事無形之歐拉密再其後直以火爲發光之原竟以火爲宗  
火祆者卽後世以諸異端混淆祚阿樂士之道之教也東周以來  
世守其道雖與婆羅門比鄰而祚阿樂士之所謂惡神者正婆羅



門家所最敬畏之神雖與佛弟子往來而彼則以爲非其教之本旨雖與景教往來而拜太陽事諸神之俗景古經早已嚴禁蓋震於祚阿樂士之名而不知注解諸家曰離古道也久矣迨至李唐之世波斯爲回教亞拉伯人所併國人竟畏服回教至今猶若是也而拜火之家尙有數萬常爲回教人所窘蕩析離居者數矣

### 婆羅門考原

考印度古祖肇基於義農之世繁衍於恆河之間乃教化所自出之族也伊古以來世有哲人造文字傳家學始自唐虞成於殷商厥書名曰四韋陀韋陀者譯言智慧也四者言韋陀有四大部也考韋陀之道皆從地腰司說起地腰司譯曰神天其首曰訓頌之韋陀卽神天之聖訓讚頌之宏辭也二曰悔罪禱告之韋陀乃古人對越自治之心法三曰祭祀樂章之韋陀四曰祭義祭法之韋

陀夏商以前無所謂婆羅門也遐稽往古印度絕無廟宇亦無偶像設壇宰牲祭天而外別無所事長子主祭未嘗有祭司族也有商之世民類漸分祭司輩出事神講道傳韋陀者疏韋陀者日多而婆羅門興焉婆羅門者譯言登道岸也自婆羅門興而韋陀之書日多論神道則有曰花羅尼者謂天印度也曰彌達立謂日印度也曰仁達立謂晝印度也更有風神火神海神湖神之類論造化之道又與古韋陀異謂太初之時有神曰波綿者實爲無始無終無限無量之神分精化氣布成天地萬物一讚生動物令巴牙巴諦爲之宰三讚生婆羅門巴馬南諦爲之宰五讚山川河海顯露巴納諦爲之宰七讚生聖賢大諦爲之宰九讚生人祖阿地諦爲之宰十一讚生四季阿達瓦爲之宰十三讚生月年爲之宰十五讚生刹帝力人仁達爲之宰十七讚生家禽必喝爲之宰十九



讚生吠奢人戍駝羅人晝夜爲之宰廿一讚生騾馬類阿六那爲之宰廿三讚生飛蟲令步山爲之宰廿五讚生野禽野獸華如爲之宰廿七讚生三統華蘇多諦多峩三位爲之宰廿九讚生草木書墨爲之宰卅一讚生駁雜上下旬爲之宰卅一讚生平安得所巴拉摩醯帝仁爲之宰婆羅門之論人類也以婆羅門爲從波綿頭上生出故世主教化祭祀尊貴非常以刹帝力爲從波綿肩膊所生故世主國政或君或臣皆爲二等入矣以吠奢爲波綿大腿生出故世主商賈百工之事是乃三等人也以戍駝羅爲從波綿腳下生出故以耕耘服役勞苦爲事則爲四等人矣之四類者對面吳越畛域嚴分慶弔不通婚姻不結微特以士農工商四途爲別也婆羅門未興之前印度古風男女一體其後日漸偏視重男輕女丈夫死妻當爲之殉節翁姑子女皆爲緩圖自傳韋駝之家

有波綿之說而輪回之道亦興波羅門之巨典有曰馬弩律例者爲古書之傑出已及輪回之道其書首論地腰司化成天地萬物次論國家教育人才三論人類婚配當分種類四論倫常之理五論服食起居喪制之節六論道士修行之清操七論政事之綱紀八論君使臣事君之道九論明刑弼教十論苦修贖罪之課程十一論出輪回超死生之術所謂馬弩者譯言體道之謂故印度人以馬弩爲名者眾矣考其道尙近古韋駝然雜波綿之說者亦已不少周初婆羅門分爲兩大支一名山支訶一名月各山支訶之祖名各必力其道雖原於韋駝然去創造之理直以天地萬物爲自然而有故其道皆具相生之理謂太初之時先有根本續生靈明靈明生知覺知覺生五行五官五體心思主宰心思主宰生靈魂靈魂是奧妙之物常生不死無論落在何等形模卽合該形



模之用不論何種生物總無窒礙而五行則與中國不同一曰清氣二曰濁氣三曰火四曰水五曰土凡靈魂與體質合而生萬物萬物者無論飛潛動植金石鬼神皆是惟人本具八樣才能一曰鎮靜二曰堅強三曰超妙四曰聰明五曰達權六曰變化七曰曲成八曰起滅但既入軀殼則必竭盡智力方能超出三界不然必入輪回難免生老病死之苦月各派之祖名巴但單力與各必力同時見山支訶一門論天地萬物自然而生並無主宰意大不然謂天地之間形形色色皆有造化之主爲之創始尊造化之主曰阿盧譯卽三位一體至尊至榮之意三位者天印度曰印度晝印度是也論人之心性則有八病八治之道何謂八病曰嗜慾曰偏僻曰魯鈍曰自滿曰苟且曰嗔恨曰幻想曰怠倦何謂八治曰忍耐曰莊敬曰鎮靜曰養氣曰恬退曰忘情曰思道曰抑躁執八治以馭八病而手工夫第一級不害物不貪圖不好姪不盜竊不誑語第二級知足安貧清心寡欲讀書明道磨煉身軀第三級則爲坐功四體呼吸皆有理法調攝久之則軀殼聽命惟吾心之所欲爲此巴但單力道學之大略也波綿山支訶月各三派皆淵源於韋駝然歷夏商周不過三代而異端之說層出不窮則以好論鬼神之過去古韋陀敬天之道遠矣去古雖遠且中梗於佛道回回然至今猶鼎足而立於印度之間則以其淵源久遠故耳詳考婆羅門之道無異宋儒太極理氣之說其有所異者則婆羅門無物不可以爲神無神不可以爲物故天下偶像之多未有甚於印度婆羅門者而壞人心術之速敗壞風俗之烈亦未有甚於崇拜主宰禽獸昆蟲兇煞之神者

釋迦牟尼考



當中國東周之際印度列國之時北印度內巴之地有王子生姓  
釋迦名文或曰迦牟尼刹帝力人瞿曇族也是爲佛教之始祖考其生  
年言人人殊奉佛諸國有以爲周莊王時人者有以爲昭王襄王  
時人者年代相去甚遠莫可紀其詳實姑闕而不論釋迦文生七  
日而母卒王命其母之女弟育之及長嚴守婆羅門教規聰明好  
學愛靜惡囂常於綠陰深處恭默思道其父見其終日夢夢不悅  
爲娶鄰國之女名句巴者德容俱備琴瑟甚敦然終不以靜好之  
緣稍易其清淨之心年十九遊於四門見生老病死之苦發大慈  
悲思爲解脫瞥見一人沿門托鉢氣體豐舒問其御曰彼何爲者  
曰此修士也充然自得饑寒不足以累之釋迦文頓悟決計棄家  
作寒士訪道思必得所以度萬民之苦厄者歸告老父閨人弗之  
許反禁之一夕突起出宮乘車北去馳驅絕力比及天明抵雙樹

下遣御旋歸持手釧指環以爲信乃作寒士派訪名師遇賢者數  
人盡有其學仍以爲未足遂偕五人隱於僻靜去處爲人跡所不  
到者究竭韋駝思所以自度度他之術惡衣粗食禁口持齋者六  
年私欲仍未淨盡乃去而之他五人亦別去久之恍若有神告以  
救世之術大覺曰得之矣遂易名爲佛佛者照徹之謂謂照通萬  
象心地光明之謂也於是決意以斯道覺世人返伯拿城鄰國之  
境也此地原是文人淵藪乃傳道焉先度前偕五人而證道果一  
阿湮婆二唵提三摩訶四憍陳如五十力迦葉繼而信之者愈眾  
國主必沙喇延之至拉各力京城傳道信者益眾得高弟子不少  
旋以世子弑父佛亟去之之北鄙有巨賈捨高樓爲佛與諸弟子  
食宿講道之所續徙句沙拉國沙法底京都數年其國君亦受業  
於門如是者十二年歸宗國省父眾見其道非常妻與姨母首信



之舍富貴而入清淨法門其後刹帝力人多信之再返拉各力其  
王當國人之前痛悔認罪皈依佛法佛週遊印度列國傳道從之  
者常百數十人五十年來未嘗少懈一日力乏不能復行仍止於  
前離俗時所止之雙樹下氣絕而終得年七十九歲考佛生平立  
心制行慈祥愷惻悲天憫人誠爲當代聖哲言足以顧行行足以  
顧言非如諸弟子之僞經記天上下地惟我獨尊之矯誣也若考  
其道則必自婆羅門始考其同辨其異方可免諸弟子之僞經蒙  
混當釋迦牟尼生時婆羅門早分三教佛已詳究三教之典籍師  
承仍未愜意迨悟道時別有會心故所傳之道常與婆羅門齟齬  
韋駝四書無論先聖所作後人所續婆羅門人皆以爲神天訓示  
之書佛不肯盡信謂其文理諸多矛盾婆羅門謂人是四類佛法  
平等無有高下婆羅門祭祀獻如許禮物佛謂無庸但悔罪禱告  
足矣婆羅門謂上下人等惟予命是聽佛謂人當斟酌擇其善者  
從其不善者改又謂婆羅門如蛛網自居其中坐鎮將百姓綑縛  
不得自由婆羅門謂天地萬物都是由波綿發出故萬物形模全  
是虛假獨波綿神體是真確者佛謂天地萬物固是虛假卽波綿  
亦非實有萬物自生自死死而又生生而又死永遠輪回不關神  
造婆羅門謂人之輪回皆由天命佛謂不然是在人爲爲善自遇  
善報爲惡自遇惡報彼蒼不能持其權也婆羅門謂宇宙之間無  
論飛潛動植金石雨露有情無情皆入輪回之理佛謂生物輪回  
死物否婆羅門謂世間有三位合一之理佛謂無三位有三理佛  
法僧是也婆羅門最重四韋駝書佛則屢加菲薄婆羅門祭諸天  
常日殺馬千匹佛謂淫祀無益殺牲徒增罪孽婆羅門高自位置  
視戍陀羅人如牛馬佛謂如是謂之刻薄世人以是諸端故婆羅



門人莫不疾首痛心常思殺之以洩其憤然印度列邦之君王長官刹帝力人恆衛護之得以保全首領佛之教人修行立志也有五大誠一殺人二盜竊三奸姪四說謊五酗酒有小誠七曰令色曰粗暴曰驕傲曰狐疑曰貪圖曰閒評曰殘忍有十勸誠曰孝順曰慈愛曰誠服曰感激曰謙遜曰勤苦曰鎮靜曰寬恕曰矜恤曰周濟而最關緊要者曰仁慈又勸人離家修道事半功倍妻子牽纏甚於牢獄又言觀天地念非常觀世界念非常觀靈覺即菩提謂自見佛性也又言當念身中四大謂地水火風也各自有名都無我者我既都無其如幻耳稽佛生平所傳之道其乖謬處極乖謬其精到處極精到其堅忍處極堅忍其擺脫處極擺脫自是一代偉人不妨瑕瑜互見然稽其經典則甚異以皆諸弟子之所為又皆灰燼之餘所掇拾師說多門輾轉依託層出不窮真偽難辨天下各教之經

其真偽混淆難考未有甚於印度婆羅門釋氏二教之書者緣其著書人名朝代甚屬渺茫即至書名亦難分別而佛經則更難稽覈大都託始於佛無論釋迦文佛佛道佛弟子佛門中所覺之妙理皆可以名為佛或冠以如是我聞或不冠皆可故其法門甚多有如法相宗無相宗圓教法性觀教終教頓教瑜伽密教之類茲不具論然最要之關鍵先辨南北兩宗南宗小乘北宗大乘小乘之經如四十二章佛本行集等大乘如華嚴金剛等此就中國繙釋者言之初著佛經時本用山西止文佛教行至獅子國即今之錫蘭島則用巴里文釋小乘經多本巴里文釋大乘經多本山西止文即梵文尊小乘之國不用大乘尊大乘之國兼備小乘緣大乘乃後起晚出之經雖尊之而未能盡去小乘者至其分宗之故則以佛之在印度雖為獨樹一幟然究其實不過若中國之有老子耳其胎



息總不能盡去文武之道如曰慈曰儉曰不敢爲天下先何莫非  
仁義禮之宗旨佛之於婆羅門亦猶是也如輪回證空之道婆羅  
門早有其說諸大弟子雖誦法乃師之遺言然幼服婆羅門教終  
不能不取材於婆羅門經籍猶中國之治黃老者終不能不講詩  
書禮樂也考佛生平未嘗作經其經皆諸弟子所作參以己意視  
爲故常其取材於婆羅門或多或少或華或寶早具分宗根蒂其  
行於信奉之國或文或野或大或小尤爲分宗定局佛棄世後婆  
羅門威逼其徒佛門本無偶像而諸弟子反媚婆羅門天神佛祖  
以下先賢亦可任意立像崇拜脚跟先自不穩至周沒時而婆羅  
門之難大作凡印度之廟宇僧院佛經焚燬殆盡僧徒被逐如烏  
獸散印度之地幾於靡有子遺然諸佛弟子早經分散各國傳教  
至此而佛教益以蔓延新莽時印度有王者興名各彌沙篤信佛  
法搜羅佛經餘燼大會南北佛徒薈萃遺書考辨真僞惜乎南北  
僧徒各尊所聞不能衷於一是由是遂分南北南信小乘所謂希  
那衍是也北信大乘所謂摩訶衍是也北宗雖尙大乘亦未盡去  
小乘不過以爲人天小果有漏之因不止如漢宋兩學之以訓誥  
義理分門也竊嘗考之小乘之經去佛未久故多真大乘之經去  
佛漸遠故多僞且大乘既分之後續出者尙亦不少觀其文辭意  
義甚不相類如讀四十二章經大都老實說理末章自視雖若絕  
世高人然究不類華嚴之空中樓閣金剛之支解色身之幻也佛  
如有知恐亦以爲過高之論矣自分宗而後若錫蘭暹羅緬甸安  
南之屬皆宗小乘二千年來未嘗大改若中國之與日本高麗蒙  
古伊犁西藏之屬則並尙大乘二千年來別戶分門宗派極多奉  
佛之國以西藏爲最經最多亦最貴經分三類名三藏一曰毗尼



備述修行立志之道二曰阿比曇備述佛氏平生之言行三曰阿比達摩備著性理格致之道共分十七部每部百餘本天下各教之經未有多於佛教者爲其人皆可以成佛則皆可以說法故也然經教雖如此之盛而西藏印度皆有極大難事西藏舉國男女信佛而人類將絕不得已兄弟數人共娶一妻苟且敷衍孕育人類斯亦無可如何之極思西藏古風不如是也而印度以戒殺之故死於蛇虎者昔年歲常數萬人佛法之窮一至於此可畏也哉

謨罕默德考

陳宣帝大建四年謨罕默德生於亞拉伯國之墨克京城系出於哥累斯乃貴族也溯其開族之始祖名易司馬儀景古經名以實馬利乃拂赫始祖亞伯拉罕之庶長子也亞伯拉罕老而無子納妾夏甲生易司馬儀十有六年而嫡子以撒生皆中國夏時人也其後易司

馬儀生十二子徙於拂赫之東南支派繁衍竟成亞拉伯地主屢有王侯間世而出至謨罕默德生時父母雖貧而族戚多富貴二歲父亡四歲母亡祖馬泰勒撫之八歲祖父又亡伯阿蒲搭勒繼撫之十二歲從伯學賈於大秦入景教會堂主教非利斯善遇之二十歲時族中有兵事阿蒲搭勒爲將謨罕默德從軍大勝族人敬之二十五歲時墨加有富商死商婦急欲得一精明人司商事謨罕默德受聘爲之經商於大馬色諸地出入於猶太大秦之間備聞景門新舊兩教論說謨氏以經商公正人敬禮之故商之婦遂嫁焉而謨氏驟富然不役志於商蓋有大欲存焉以其夙聞各教之論欲將亞拉伯猶太景尊三教之道合而別耕一教故三十入歲時謝世事入山精思教法慎之又慎部署既定歸告其妻以天神奉眞主明命降經令謨罕默德受命爲先知經名哥蘭譯卽



天命其妻始而疑繼而篤信其後中表兄信其後嫡堂兄阿蒲搭勒子阿里信又一僕信免爲僕又其後一富人信名阿蒲北格富而有權遂宴哥累斯族傳天命勸族眾信談論之次意大相左至終譁然而散謨氏失望出勸眾民斥及偶像邪神櫻眾怒幾不免阿蒲搭勒護之免於難哥累斯族長強阿蒲搭勒使棄姪謨氏不爲動伯終護之信者漸眾墨克長官出令禁止又二年伯死官禁驟嚴謨氏又失望妻死乃續絃於望族妻父信道貴而有權謨氏再衍升七天會先聖受命於帝庭敷佑四方之說以告人聞者愈不信謨氏不復能安於故土西北去八百里居默德那有景門異端會黨甚眾遂與謨氏合默德那大臣阿蒲亞伯接謨氏於家爲之建會堂時在唐高祖武德六年謨罕默德五十有三歲矣是年七月十六日爲回麻之始惟時默德那居民信者極眾然民俗強

悍善戰謨氏因之而修哥累斯族之怨大勝其徒遂以爲受命之徵謨氏益神其說自時厥後文武並用終謨罕默德之世有亞拉伯之地而君之得年六十有三歲溯其立教之始基道甚簡約舉其大綱有六一真主至尊至大無匹世人當一心體認崇拜讚美者二信哥蘭經爲天降真經三信謨罕默德爲至貴先知四信謨罕默德能賜人今生來世快樂福祉五施濟同道中人六禁口守齋謨罕默德既死後之格立夫譯言代理回教至尊之稱爭城掠地續增滅逆命之敵爲奉天討罪戰死疆場爲升天捷徑蓋此時謨民真以謨罕默德爲奉天討罪之真命天子矣然其道實善中人之欲故能久假不歸亦惟其有真道一二綱故足以彌縫罅漏考謨氏初立教之時擯棄古景經別冊特命其後攻服諸大國則有聲名文物之邦其道簡陋不能濟文人學士之問難乃勦襲景經之理脫化



而出助伸其說執景經以考謨教諸書其原變瞭如指掌然謨教終能服波斯印度諸大國士人之心者則以土木偶像之神究不敵上帝之名故也其繼謨罕默德位者爲妻父阿普畢格益修武備東取波斯大秦之地西取埃及北據日斯巴尼亞凡在鄰封皆爲所併遂直指歐州攻法國大敗乃無意於歐州分兵兩路一攻亞非利加州竟致全州底定一再分兩路東南攻印度而有其地東北攻回紇天山南北路至於沙漠版圖之廣古今中外未之前聞而各國拜偶像用巫術事鬼神之俗頓變雖以波斯印度埃及之根深址固亦不能不爲之折服則以其所託者大也論其朝代自唐以後世歷三變一爲亞拉伯朝二爲土耳其朝三爲蒙古朝再變則分崩離析矣亞拉伯朝繼謨氏之位者三洲皆有屬地遷都於波斯北格帶久之而爭端日起割據自雄者層見疊出最強者爲土耳其部土耳其者阿爾岱山之人族類繁衍於天山裏海之間始仕亞拉伯朝繼而代有其國親藩日見削奪西自地中海東至萬里長城已奄有其地是爲色柱格朝未久又更爲加司密朝時在宋光宗紹熙元年也然朝代雖易而謨教不衰此則性相近耳旣而蒙古成吉思汗興正經略中原之時加司密朝因通商事與蒙古失和掠其牲畜擄其欽使成吉思遣使理論土耳其人弗恤成吉思大怒遣四子率七十萬眾攻之王走死加司密朝亡朝代雖亡而土耳其強部固未嘗一蹶而不振也成吉思汗率四子分領戰勝之地孫忽必烈始入中國爲帝是爲蒙古極盛之時東至於東海西至地中海南至於大洋北至西伯利部亞細亞一州之地皆爲蒙古有矣於斯時也儒釋景回各從其好蒙古諸王入主中夏者則尙儒守故土者則尙釋二家而外或尙景或尙謨



隨境而遷西土奉謨教之人入籍中國者莫多於此時揚州路總管馬高保羅者世祖臣也建景教會堂二間於揚州以馬氏尙景故也無何蒙古邦國分裂明太祖崛起恢復中國其外諸昆之國王於印度者享祚最久其餘則或爲前朝子孫或土著恢復而土耳其得地爲多土耳其人夙尙謨教據景門尼氏會根本之地凡大秦波斯埃及之地皆爲所有傳至今日各屬雖紛然自立然謨氏之教猶稱極盛火祆婆羅門佛氏尼氏各教不能與之爭衡得免於覆滅爲幸矣然考謨教之來中國不始於北而始於南唐高祖初年早與天方國通好天方卽亞拉伯之南土謨罕默德君亞拉伯時天方已入版圖天方故與中國通商於閩粵江浙之間互遣使臣講信修好謨氏臨終遺言願哥蘭經傳於中國故其後世有亞拉伯人來中國傳教中國但知爲天方國人而已其來入籍爲民者更多然與回紇總無關涉也郭汾陽借回主勝兵十萬凡葉護所領之眾並無奉謨氏之教者卽回人支派數萬入籍陝甘二省之人亦未有奉謨教者而未尼則有之至宋太祖十三年喀什噶爾主布格拉者始奉謨教而民從之迄成吉思汗與其子孫入主中夏攜來之眾回人極多皆奉謨教陝甘兩省唐代入籍之回人見後來之回人皆奉謨教故亦相率而從謨教其早經由陝甘遷往別省者亦效尤焉其後謨教人以回字有歸回之義與教中認主之義恰合故直以部名名其教而著書立說亦以回字敷衍成理其實亞拉伯本無回教之名凡謨罕默德宗人之在中國者皆姓馬氏馬卽謨也

### 摩尼考略

摩尼之所爲教滅絕久矣緣其不成一教止如電光石火故史氏



之所紀僅誌其略焉唐時波斯有名摩尼者當耳順之年欲以波斯佛氏景尊三教之道合而別耑一教不知景之與波斯譬若儒之與墨景之與釋譬若偶之與佛實不能混質之景爲景門所擯斥質之佛爲佛法所擯揄質之波斯爲波斯所不取始與尼氏會吉士加監督爭辨繼而毅然立教自稱聖神時人惑之值波斯王子病以彼自稱聖神召醫王子不驗治欺罔罪禁獄逃出擒回正法究其徒遂東奔於回紇南奔於印度回人稍信之故有挾摩尼入中國之事然非盡回人而信之也其至印度信者無多其至中國益遭白眼迨武宗禁佛於東謨教盛行於西而摩尼亡矣



